



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Karar / Decision

✎ Ursula Nafula

✉ Vusi Malindi

📖 Nahide Büğra Ertekin (tr)

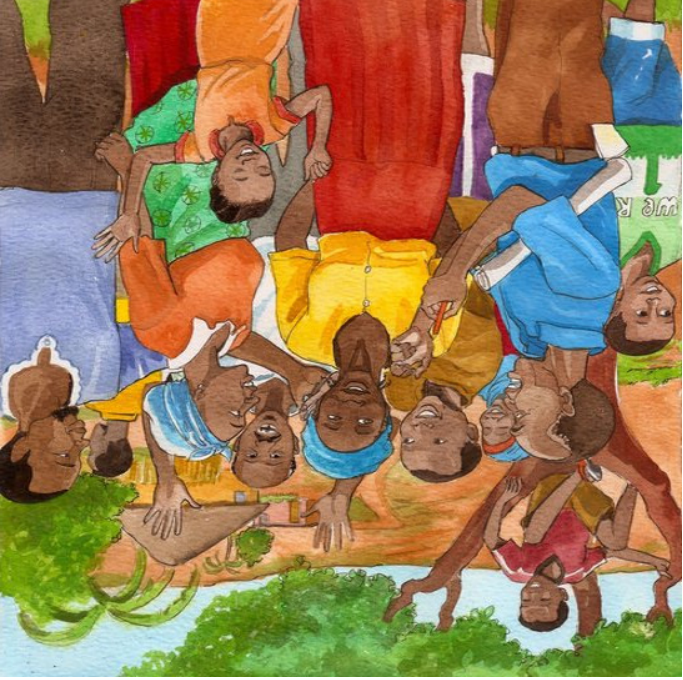


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Karar

Decision



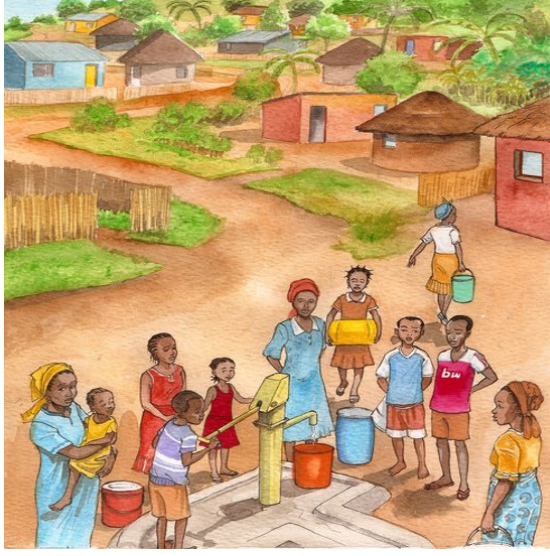
✎ Ursula Nafula

✉ Vusi Malindi

📖 Nahide Büğra Ertekin

|| 2

😊 Türkçe / English en tr



Benim köyümün bir sürü problemi vardı. Bir musluktan su doldurmak için uzun bir kuyruk oluştururduk.

...

My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.

We waited for food donated by others.

...

Diğerleri tarafından bağışlanan yiyecek için beklerdik.

Digerleri tarafından bagışlanan yiyecek





Hırsızlardan dolayı evlerimizi erkenden kilitledik.

...

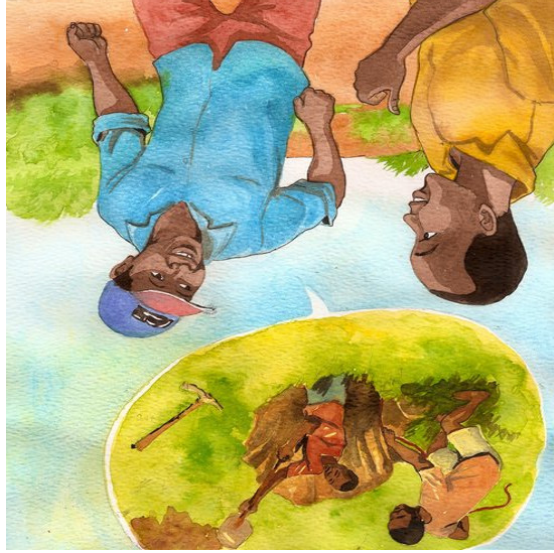
We locked our houses early because of thieves.



Hepimiz bir ağızdan bağırdık,
“Hayatlarımızı değiştirmek zorundayız.”
O günden itibaren problemlerimizi
çözmek için hep birlikte çalıştık.

...

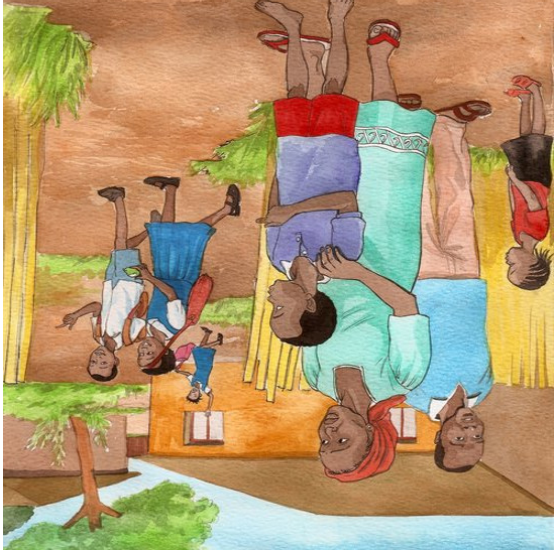
We all shouted with one voice, “We must change our lives.” From that day we worked together to solve our problems.



Başka bir adam kalktı ve dedi ki,
"Erkekler kuyu açacaklar."

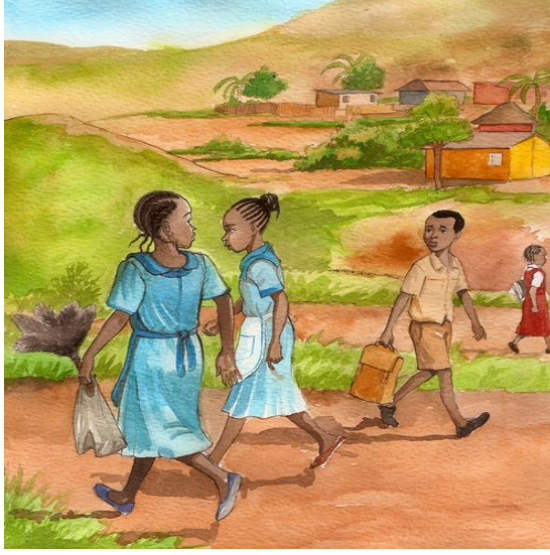
...

Another man stood up and said, "The
men will dig a well."



Bir sürü çocuk okuldan ayrıldı.
...

Many children dropped out of school.



Genç kızlar diğer köylerde hizmetçi olarak çalışırdı.

...

Young girls worked as maids in other villages.



Bir kadın dedi ki "Kadınlar yiyecek yetiştirme de bana katılabilirler."

...

One woman said, "The women can join me to grow food."



Digerleri, insanlariin gittiklerinde
çalışırken, genç oğlanlar köyde aylak
aylak doluşlardı.

...

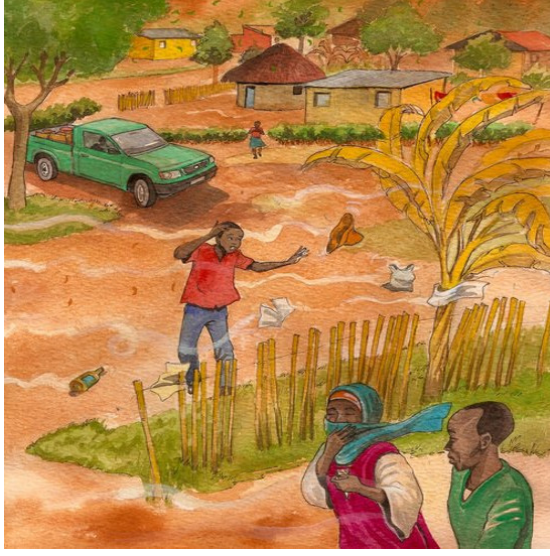
Young boys roamed around the village
while others worked on people's farms.



Sekiz yaşındaki Juma, bir ağacın dalında
oturarak bağırdı, "Ben temizleme de
yardım edebilirim."

...

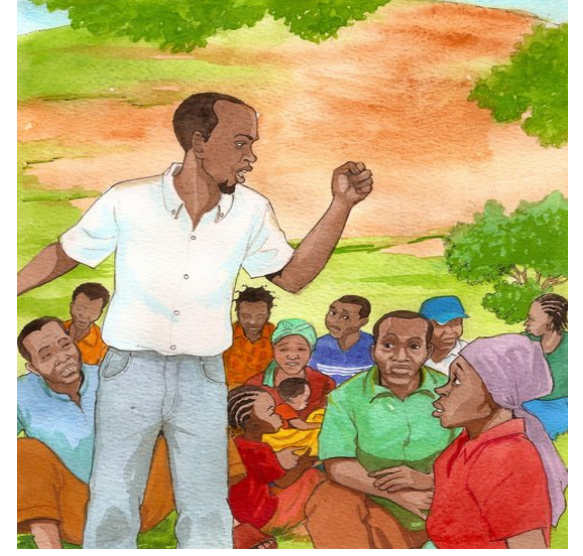
Eight-year-old Juma, sitting on a tree
trunk shouted, "I can help with cleaning
up."



Rüzgar estiğinde atık kağıtlar ağaçlara
ve çitlere takılırdı.

...

When the wind blew, waste paper hung
on trees and fences.



Babam ayağa kalktı ve dedi ki
“Problemlerimizi çözmek için birlikte
çalışmalıyız.”

...

My father stood up and said, “We need
to work together to solve our
problems.”



İnsanlar dikkatsizce atılan kırık camlar
yüzünden bir yerlerini keserlerdi.

...

People were cut by broken glass that
was thrown carelessly.



İnsanlar büyük bir ağacın altında
toplandılar ve dinlediler.

...

People gathered under a big tree and
listened.



Ardından bir gün, musluk kurudu ve bizim kaplarımız boştu.

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



Babam evden eve dolaşarak insanları köy toplantısına katılmaları için çağırırdı.

...

My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.